

26 років тому...

Георгій Чліянець (UY5XE)

На початку 1996 р. у Львівському відділенні ЛРУ («Львівський клуб короткохвильовиків» – ЛКК) з'явилася ідея провести на території України Перші міжнародні очно-заочні змагання з радіозв'язку на КВ телеграфом. Після обговорення було ухвалено рішення провести їх на початку червня (у рамках IARU R.1 Field Day) та поєднати з радіоаматорським фестивалем. Нашим змаганням ми дали назву Goodwill Field Contest. Було створено Оргкомітет, до складу якого увійшли: голова Ради ЛКК Володимир Вакатов (UT1WA, MC CPCR, CBK; CHK), автор даних рядків та колектив UT7WZA (раніше: UK5WBG, UB4WZA) – Мирослав Лупій (UT7WZ, MC CPCR), Ігор Харачко (UT7WA, MC CPCR), Володимир Агеєв (UR5WCW) та Сергій Кривохиж (UR5WAN).

Оргкомітет отримав згоду провести наш захід на базі цілорічної профілакторію ВО «Кінескоп» у мальовничому смт. Брюховичі, де на той час перебувала і UT7WZA. Надавав нам організаційну допомогу і наш харківський партнер – ХОТР (дещо раніше, в рамках ЛКК та ХОТР, було створено неформальне об'єднання «ГАСЛО» – «Галичина-Слобожанщина»).

Було оформлено два «блоки» УПС для учасників змагань (UX...W та UY...W) та УПС для фестивалю – EM8W. Спонсором виготовлення QSL's виступила львівська фірма «ЮСО» (дякую Ігорю Шеховцеву – US2WU).

International Hamfest and "Goodwill Field Contest"
31.5 - 3.6.1996 Bryuhovichi nr Lviv

EM8W  **E^xW**
☐ Headquarters _____ Field Team

Many thanks for your participation

To Radio	Date	UTC	2 Way	MHz	RST
	1996		CW SSB		599 59
	1996		CW SSB		599 59

QSL via UY5XE, George Chlijanc
P.O.Box 19, Lviv, 290000, UKRAINE

73 ! _____

Спеціальна QSL.

Почесний член ЛКК Євген Плетньов (RU3DX/UR3WDX) виготовив та привіз із Москви необхідну кількість спеціальних значків.



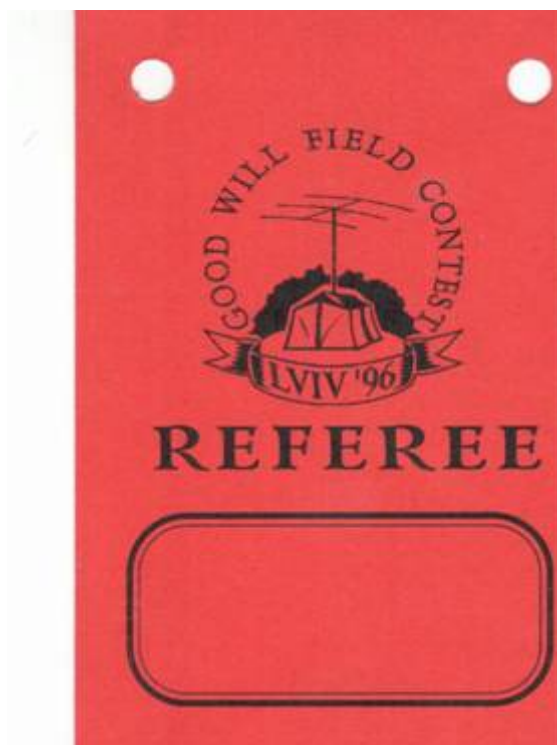
Значок.



«Бейджик» спортсмена.



«Бейджик» члена Оргкомітета.



«Бейджик» судді.



«Бейджик» учасника фестивалю.

Приїхало понад 120 осіб. із 15 областей України. Із наших старих та добрих знайомих приїхали (відтворюю по пам'яті): Донецьк – Леонід Сухарек (UT2II; нині – МСУМК), Анатолій Петраченко (UY0IA, голова Ради СТОР «Донбас») та Олександр Кузнецов (UY5EG, МС СРСР), Закарпаття – В'ячеслав Баранов (UT5DL, МСМК СРСР), Київ – Андрій Лякін (UT2UB, МС СРСР, Засл. тренер УРСР; нині – МСУМК, СНК), Микола Гострий (UT5UT, президент ЛРУ) та Геннадій Черемісов, (UR5UW; пізніше – UA4YAW), Харків – Ігор Бекетов (UR4LTX) та Ігор Зельдін (UR5LCV, МС СРСР, голова Ради ХООР). З багатьох львів'ян, які відвідали фестиваль, найбільш шанованим серед них був наш ветеран - Володимир Миколайович Гончарський (U5WF). Голова Ради Бердянського клубу

любителів коротких хвиль "Альбатрос" (Запорізька обл.) Юрій Казакевич (UR5QRB) привіз на "бусику" цілу делегацію.



Прилетіли і наші гості – команда з Вірменії, у складі якої були: багаторічний голова ФРС Арм.ССР (нині – FRRA) Георгій Бадалян (EK6GB; раніше – UG6GAB), відомий «160-метровшик» Роберт Григорян (EK6GC; раніше – UG6GAW) , відомий ультракороткохвильовик і конструктор Євген Кургін (EK6AD; раніше - UG6AD) та Грант Бабанян (EK6TZ).



EK6AD, EK6GC и EK6GB.

На полі були встановлені армійські 4-місні намети, необхідні меблі та потужні акумулятори (дякую за це Володимирі Вакатову – UT1WA), в яких розмістилися спортсмени для участі у змаганнях.



„Позиція» команди Вірменії. Справа – UT1WA.



„Позиція» команди клубу «Альбатрос».

У змаганнях взяли участь шість команд: Вірменії – Роберт Григорян (ЕК6GC) та Євген Кургін (ЕК6AD); Донецька обл. - Олександр Тополя (US1ITU; нині; МСУМК, СНК) та ?; Запорізька обл. (команда "Альбатрос") - Володимир Мірчев (UT3QW) та Віктор Клименко (US3QA); Львівська обл. - Юрій Мусланов (UT7WW; МС СРСР) та Володимир Агеєв (UR5WCW); Чернівецька обл. - В'ячеслав Жук (US2YW; МС СРСР; нині - МСУМК) та Олег Соловйов (UT1YZ); м. Києва - Геннадій Черемісов (UR5UW) та ?. Переможцем стала команда Чернівецької обл. Другою була команда Вірменії. Третє місце посіла команда «Альбатрос». Використовуючи мій трансівер FT757GXII, ми обладнали і VIP-позицію, на якій у тесті (поперемінно та поза заліком) працювали: RU3DX, UR5LCV, UT2II, UT2UB та UY5ZZ.

Згадував UR5LCV: «Привезенные UT1WA аккумуляторы оказались наполовину заряженными (по причине их старости) и мне пришлось ему помогать их менять и таскать по «позициям». Удивил концептуальный подход к работе нашей «позиции» со стороны Леонида Сухарька (UT2II), который меня попросил посчитать на ходу 4 эл. проволочный бим на 20 м в сторону Европы. На вопрос - «А кто полезет на сосны его растягивать?», Леня ответил – «Что это его вопрос...». Антенна была повешена и, невзирая на большой КСВ, с помощью тюнера и мощности порядка 25 Вт обеспечивала уверенный темп - не хуже чем у других».



Працює EK6GC, справа – UT1WA (суддя).

Суддями у командах також були: Георгій Бадалян (EK6GB - у команди Чернівецької обл.), Валентин Борщ (UT3QQ), Володимир Синчук (UT0YZ, MC CPSP).

Всім учасникам контесту було вручено спеціальні дипломи.



У рамках фестивалю було проведено виїзне засідання Ради ЛРУ. У 2-х кімнатах UT7WZA постійно було багато гостей нашої зустрічі.

Майже цілодобово в ефірі звучала СПС EM8W.



Гостьова кімната UT7WZA.



Диспут. UT1WA, Володимир Латишенко (UY5ZZ, MC CPCP, президент UCC) та Віктор Гончарський (US5WE, MC CPCP).

Представник "FAIRS, Ltd" US5WE провів „майстер-клас” з роботи у PR (було запущено канал Брюховичі – BBS у Львові).

А проведений вперше в Україні ярмарок радіоаматорської апаратури започаткував проведення таких заходів у багатьох регіонах.



Фрагмент ярмарку (експозиція Вірменії).

Львівський завод фірми "Coca-Cola" виділив для організованого нами літнього кафе одноразовий посуд, а фірма «Галактика» - забезпечувала цілодобову охорону території.

Бойко завідувала роботою літнього кафе моя теща – «пані Люба» (так її називали відвідувачі), а їй допомагала – дочка Вероніка.

Адміністрація профілакторію «запустила» роботу своєї їдальні, в якій усі учасники фестивалю мали можливість 3-разового гарячого харчування.

Слід зазначити один момент, який у нас залишив неприємний осад. Справа в тому, що ми запропонували президенту ЛРУ - для погашення часткових витрат за проживання та харчування членів Виконкому ЛРУ, наших гостей, організаторів фестивалю та охорону зарахувати ЛКК як наши внескі за наступний рік, але UT5UT нам в цьому відмовив... Довелося дані витрати погасити за рахунок скарбниці клубу та спонсорських внесків UT1WA, UT7WA, UT7WZ та UY5XE.



У літньому кафе команда Альбатроса з UT1WA. Зліва направо: Олександр (вод. бусіка "Toyota"), Валентин Борищ (UT3QQ), UT1WA, Віктор Клименко (US3QA), Юрій Казакевич (UR5QRB) та Вадим Лучук (UR4QLV).



З командою «Альбатроса»: U5WF (четвертий зліва) та UY5EG (другий праворуч).

Згадував голова Ради клубу "Альбатрос" Юрій Казакевич. (UR5QRB / UT4Q):

«После официального приглашения Георгия Члиянца принять участие в Львовском фестивале и соревнованиях срочно был созван внеочередной Совет клуба «Альбатрос» г. Бердянска.

На Совете было принято решение приложить все усилия для поездки на этот фестиваль. Тем более, что предоставлялась уникальная возможность принять участие в очных соревнованиях, проводимых в рамках IARU Region 1 Field Day Contest. Мне, как председателю Совета клуба, достались самые почетные и трудные задания: найти транспорт, освободить от работы, с сохранением зарплаты, членов команды, добиться командирования, решить вопрос с продуктами питания и аппаратурой и много, много других вопросов - без положительного решения которых наше путешествие на авто, почти через пол Украины было бы не комфортным.

Антенны и другие, необходимые принадлежности, оговоренные в положении соревнований, изготавливали в клубе вечерами после работы и в выходные дни. Подготовка шла полным ходом и уже через месяц был результат. Совет предпринимателей Бердянска обеспечил нашу команду продуктами питания в таких количествах, что мы еще спустя месяц доедали в клубе московскую колбасу и разные консервы.

Запорожское предприятие «Антеннополисс» помогло с приобретением комплектующих для антенны. Администрация Бердянского морского торгового порта обеспечила нас автотранспортом, выделив для этой цели микроавтобус «Тойота» и 200 л дизтоплива. Местный турклуб предоставил палатки. А городской яхт-клуб выделил спальные мешки (спальники).

В срочном порядке для клуба были закуплены два трансивера FT-900, но как всегда в спешке забыли об опционных фильтрах, которых нам так не хватало во время теста. С морских буксиров портового флота для нас были сняты два резервных аккумулятора по 180 а/час.

К назначенному, по плану, времени было все изготовлено, упаковано, был сделан пробный тренировочный выезд на соседний школьный стадион с разворачиванием рабочей позиции и работой в эфире, проверено, измерено, вплоть до схемы - на каком расстоянии от мачты забивать колышки для оттяжек антенны.

Нам казалось, что весь город старается нам оказать посильную помощь, и были рады за наше начинание, но были и такие, кто завидовал нашей поездке черной завистью и это не скрывал в своих разговорах. Все это время мы жили одним желанием, быстрее бы в путь, на фестиваль в город Львов.

И вот настал тот день и час, когда все оборудование, продукты питания и принадлежности были загружены в автобус и мы готовы к отъезду. Провожать нашу команду пришли наши друзья, родственники и коллеги и, как ни странно, жители близ стоящих многоэтажек. Все выглядело празднично и красиво и мы были безумно этому рады. В 12 часов по местному времени мы отправились в путь.

Но наши приключения начались неожиданно, как только мы выехали за пределы Бердянского района. Один за другим стали спускать колеса на микроавтобусе «Тайота», но, к счастью, вечером все прекратилось. Это сейчас на каждом километре по трассе заправки и шиномонтаж, а тогда нам пришлось не мало потрудиться, что бы благополучно продолжить свой путь.

До Львова мы ехали двое суток. Ночевали в лесу или на специально отведенных для этой цели площадках для автотуристов. Ставили палатку, да и в авто было пару спальных мест. Пищу готовили на примусе «Шмель». Один раз на стоянке в примусе накрылась манжета насоса. Без неё примус не работал, а значит горячей пищи не предвиделось и нам всем грозила так называемая «сухомятка».

Для ремонта насоса всего-навсего нужен был кусочек кожи. Ну, а где её взять, да еще в вечерних сумерках и вдали от селений. После недолгих раздумий все дружно и молча посмотрели на новенькие импортные кроссовки Вадима (UR4QLV). Минуты через две всеобщего молчания и нашего пристального взгляда на его обувь ему пришлось так же молча проститься с одной из кожаных стелек его фирменных кроссовок. Я быстро, не раздумывая и не теряя драгоценного времени вырезал с неё манжеты и через некоторое время наш примус исправно заработал, готовя нам вкусный ужин. Мы были спасены, а точнее наши желудки вскоре принимали горячую пищу.

Мы старались ехать в светлое время суток, останавливались только в экстренных случаях и на «перекусить». Под вечер мы высматривали по обочинам дороги и выбирали подходящее место для ночевки. А пока разбивали лагерь и готовился ужин, разворачивали антенну на 80 м, включали наш трансивер и в заранее назначенное время и частоте проводили радиосвязь с базовой станцией US4QWX в Бердянске. Сообщали где мы, как наши дела и т. д. Так же работали в эфире и с другими радиолюбителями стран СНГ. На вопросы: зачем и куда держим путь? С гордостью отвечали : «Во Львов - на фестиваль». Все это время в эфире проходило в атмосфере доброжелательности и поддержки. Все желали нам удачи и хорошего пути.

Вот так мы доехали до Львова, а дальше, узнав у местных жителей дорогу до пгт. Брюховичи, благополучно доехали до конечного пункта назначения. Очень кстати были специальные пропуска для автотранспорта, которые нам выслал Георгий. У нас с ними везде был «зеленый» свет.

Ну, вот мы подъехали к базе отдыха Львовского ПО «Кинескоп». Кругом лес, тишина, чистый воздух. Красиво, как в Раю. А вокруг ни кого. Решили, что по всей вероятности мы приехали первыми, ну как положено, за день до начала фестиваля и об этом ни капельки не жалею. Вошли внутрь базы. По антеннам нашли двухэтажное здание коллективки UB4WZA. Двери открыты. Входим. Не знаем куда идти, но по еле уловимому звучанию морзянки, которая доносилась откуда-то сверху, определяем - нам туда. Поднимаемся на второй этаж и по коридору двигаемся на звук. Открываем дверь... И вот мы уже в гостях у наших коллег.

Общение с коллегами по хобби, экскурсия по «коллективке» и территории базы, обед и т. д. Время пролетело быстро и мы, утомленные долгой дорогой, поужинав, предварительно разбив свой лагерь на территории стадиона, отправились отдыхать. Чистый лесной воздух и тишина благоприятно сказываются на нашем сне. Мы моментально засыпаем в своих спальниках.

Потом, на следующий день нашего пребывания была регистрация участников, жеребьевка рабочих позиций и позывных, много общения и новых друзей, ярмарка и т.д. По инициативе Леонида (UT2II) была создана сборная команда фестиваля. Для этой команды мы

передали в пользование диполь на 40 м и 28 метров коаксиального кабеля с разъемами на обоих концах.

Более подробно о формировании команды, аппаратуре и их выступлении в соревнованиях описано в статье UT2II «Выступление сборной фестиваля» в бюллетене УСС №3 за 1996 г. и я не буду это повторять, а то получится с моей стороны не корректно.

Далее я не могу по памяти воспроизвести последовательность и все происходящие события, так как все мы были заняты подготовкой к предстоящим соревнованиям, установкой антенн и оборудованием рабочих позиции. Каждый занимался своим делом.

По жеребьевке позиций нам выпала самая неудачная, в центре базы. Мы расположились на баскетбольной площадке, а вокруг наши соперники в радиусе 100 м. С нашим FT-900 без CW фильтра такое расположение было не из лучших. Но это еще полбеды. В середине теста в руках Владимира (UT3QW) ломается манипулятор телеграфного ключа. И пока я бегал на UT7WZA и с разрешения хозяев откручивал со стола их манипулятор, UT3QW, держа в руках два провода, продолжал работать в эфире. Со стороны это выглядело так, как будто он играет на барабанах и палочками отбивает точки и тире, а Виктор (US3QA) в это время крутит волкодер трансивера и пишет LOG. Это было смешно, но нам не очень. Темп подбора корреспондентов резко упал, а это значит, мы теряем очки. Но вот на столе новый телеграфный ключ и мы снова пытаемся догнать лидеров.

Тест окончен. Отчеты сданы в судейскую группу. Мы в нервном ожидании. В суматохе дел не было времени даже поесть. Все в меру голодно. Готовим ужин. Неожиданно пошел дождь. От него мы решили укрыться в автобусе.

А в это время было объявление об общем сборе, но мы его не слышали. Вдруг кто-то стучит в окно авто. Открываем. Пришел посыльный, нас приглашают на награждение.

Ребята пошли. Надежды на призовые места нет никакой, да тут еще и дождь усилился. Настроение неважное. Но надежда, как говорят, умирает последней и это подтвердилось через 20 мин. Парни вернулись радостные и счастливые. Мы все таки смогли сделать Третье место! Все конечно рады до безумия и дождь, который продолжает идти, для нас уже почти не заметен.

По этому поводу в срочном порядке организовывается мини банкет. И, как заведено, не обошлось без чемпионских ста грамм.

До поздней ночи не стихали разговоры о соревнованиях, антеннах и конечно о нас - радиолюбителях-коротковолновиках. И только под утро, усталые, но с кубком за Третье место, поставленного кем то из наших для всеобщего обозрения на крышу нашей «Тайоты», мы дружно засыпаем.

Домой мы доехали без приключений, уставшие, но довольные - при этом получив массу положительных эмоций.

Большое спасибо всем за организацию и проведение этого настоящего радиолубительского праздника.

После этих памятных событий прошло почти 17 лет, но мы, члены клуба «Альбатрос», всегда с большой радостью вспоминаем эту поездку, этот Львовский фестиваль, эти соревнования и при первой возможности всегда принимаем участие в подобных мероприятиях, которые впоследствии проводил Олег Сатырев (UR8LV), а в последние годы Чугуевский радиоклуб «Радиохвыля», где я уже начал выступать в роли менеджера соревнований.

Я надеюсь, что в этом году, несмотря на перенос Чугуевского фестиваля на неделю раньше, мы все же проведем, ставшие традиционными, очные соревнования, но уже в рамках CQ WPX CW Contest».



UKRAINIAN CONTEST CLUB



В период с 31.05 по 3.06.96 в предместях г. Львова прошёл радиолюбительский фестиваль, организованный Львовским и Хмельнским подразделениями ЛРУ. Фестиваль собрал около 100 участников более чем из 15 областей Украины. В рамках фестиваля были проведены очно-заочные соревнования по радиосвязи на КВ.

Статью участника этих соревнований UT2II мы предлагаем читателям.

Выступление сборной фестиваля.

Когда я впервые услышал, что во время проведения полугодового Еврейского дня, в программу фестиваля Львов-96, включено выступление команд в полевых условиях, как и многие обрадовался, что будет хорошая возможность не только встретиться и поговорить, но и поспорить, но это оказалось невозможным.

Основное требование организаторов состояло в том, что применяемые трансиверы должны быть только промышленного производства. Мои убедительные призывы на то, что этим они отменяют 95% возможных участников не были восприняты. На это UT1WA, UY5XE отвечали, если нет импортных аппаратов, примените "Эфир", "Конгур", "ЮВ-090", а применение самодельных аппаратов может привести к большому уровню помех. Это было большой ошибкой, т.к. так это легко проверяется и контролируется. Проведение предыдущих очных чемпионатов СССР и УССР тому яркое подтверждение, т.к. там в основном применялись самодельные конструкции.

К сожалению это привело к тому, что в Львов прибыло только 4 команды. В первый день фестиваля проводилась ярмарка, где команда Армении выставила 3 импортных трансивера. У меня возникла мысль попробовать собрать еще одну команду и все же поработать в полевом КВ дне. Вечером в палатку поговорили с ребятами из Армении и они обещали завтра дать один из трансиверов. Появилась надежда. Рядом в номере жили Валерий UT8IM и Николай UX8IX - представители клуба "Марада" из Мариуполя, которым я предложил создать команду и подать заявку на участие. UT8IM предлагает название "Сигма", мой клуб "Сигма" + их "Марада". Пока, кроме названия, у нас ничего. Сразу иду ребята из Бердянска, они дают запасной диполь на 40м и 26м р/кабели с уже зашнурованными р/тросами, а команда из г.Черновцы помогла четырьмя кусками по 5м. провода.



С утра в субботу вся наша команда на заседании совета ЛРУ распределяла бюджет. В обед сходили вкли трансивер YAESU FT-747, это UW3DI на

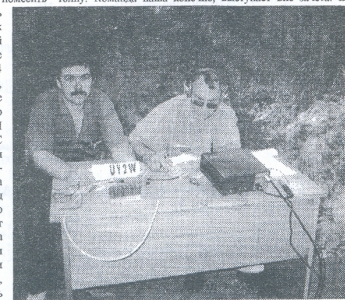


UKRAINIAN CONTEST CLUB



м/схемах, участвуем в жеребьевке. В 18 часов ужина, а в 18:30 мы на поляне окруженной деревьями, с лучом проводов в руках. У нас нет ни какой мачты, нашли 2 доски по 3 метра, но это не то. Делаем пранку и забрасываем с 15й попытки камень с веревкой на сосну, второй конец через сесту на другом конце поляны. Диполь на 40 метров готов! На 20 метров решаем сделать 43л. Яги. Николай UX8IX бежит и Игорь URSLCV взять его книгу, где есть размеры. В это время Игорь URSLCV и UT1WW пытаются разогнаться с трансивером, запустить его, ужать ось ли в нем узкополосный фильтр и электронный ключ. Николай идет в номер URSLCV и приносит 2 справочника по КВ антеннам. Быстро измеряем и привязываем элемент к диполью на 40 метров, это трансвер на 20м. Почти темно, но антенна готова и подвита на 10м высоту. Есть сомнения, что 43л. Яги на 20 имеет малое сопротивление, но мы надеемся, что потери мощности при согласовании компенсируются усилением антенны. Идем на UT7WZA, там до 1 ночи готовим аппарат. Электронный ключ мы берем с UT7WZA, запитываем от отдельных аккумуляторов. Наушники с "иностранными" резистором выдвигает Мирослав UT7WZ. В пол второго ложимся спать, начало теста в 6 утра.

Утром с помощью организаторов переносим всю аппаратуру на рабочую позицию, но наушников нет. В 6:30 включаемся в работу, UT8IM начал работать на 40 метров, слушает на динамики. Я иду и выясняю, что наушники в команде Львова. Снова выручил Мирослав UT7WZ, он кричит, что к другим наушникам телефонный коммутирующий штекер, который должен подойти к иностранному аппарату. Хватает и на позицию, но штекер не входит немного толстый. Другие команды, подготовленные заранее набирают связи, а у нас-прям тяжело. Приходит Георгий UY5XE и приносит большой паяльник, несколько взмахов и штекер входит в гнездо. Прием на наушники легче, пробуем давать CQ, время уходит, переходим на 14МГц и продаем передачу. Подходит Игорь URSLCV, помогает разогнаться с трансивером, UT2UB Андрей помогает подобрать напряжение питания, т.к. связались по УКВ с ребятами из Армении и они сказали, что трансивер очень капризен по питанию. Меняем аккумуляторы на запасные, не помогает, группа поддержки из Львова приносит еще два запасных. Проходит час и трансивер неожиданно выдает мощность около 30 ватт. Игорь URSLCV дает общий вызов и вошел р/р, темнота нормальная, но идут помехи от очных участников, получается связь в минуту, через 15 минут его смещает президент конгеста клуба UY5ZZ, и следующие 15 минут темп тот же, собравшиеся рядом зрители болели явно за нас, есть еще желание поработать. Действительно приятно, сидя на лесной полянке, в окружении друзей, "помесить" толпу. Команда наша конечно, выступит вне зачета. Вот подошла и моя очередь, сразу за ключ и после первых 5х связей подумал, что с такой антенной на 20 м. Мы еще можем дотянуть всех, но на 4 QSO передача прерывается, трансивер больше передавать не хочет! Народ расходится по другим точкам, а мы с UT8IM пробуем найти причину отказа. С утра было прохладно и трансивер работал на более-менее согласованный диполь на 40м., после перехода на 14МГц резко увеличился КСВ и стало привлекать солнце, аппарат разогрелся и защита отключила его. Опускаем антенну, снимаем оба дирижера и поднимаем вверх, пром Европы стал хуже, это видно сразу, т.к. пришлось добавить ручной усиление ПЧ, проводим еще 4 QSO, и снова срабатывает защита. Этот вариант не подходит, решаем сделать другой, опускаем антенну восстанавливаем дирижера и на вибратор 20м. диапазона ставим перемычку из проволоки ~1,5м. С отдачи немного лучше и на прием Европа идет громче. После срабатывания защиты на 7 QSO. решаем больше эксперименты не проводить и начинаем потихоньку сворачиваться, хотя до конца теста еще почти час. Как итог хочу сказать следующее: "мы не заняли призовое место, но получили



UKRAINIAN CONTEST CLUB



массу удовольствия и конечно, данный фестиваль включающий в себя работу в Еврейском КВ Полевом дне должен стать традиционным и массовым. Для этого необходимо разрешить работу на самодельной аппаратуре и ввести 2-ю категорию QRP до 10 ватт. Так что уважаемые р/любители готовьте аппараты для работы в полевых условиях и до встречи в следующем году."

UT2II Леонид

